

Franckesche Stiftungen zu Halle

Adelheid und Theodor oder Briefe über die Erziehung

Jn drei Theilen

Genlis, Stéphanie Félicité Gera, 1784

VD18 90840879

Brief 16. Der Graf von Roseville an den Baron.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden. Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halinin Michael Galle, Calledon Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halinin Michael Galle, Calledon Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halinin Michael Galle, Calledon Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halinin Michael Galle, Calledon Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halinin Michael Galle, Calledon Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halinin Michael Galle, Calledon Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halinin Michael Galle, Calledon Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halinin Michael Galle, Calledon Contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halinin Michael Galle, Calledon Contact the head of the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halinin Michael Galle, Calledon Contact the head of the head o

fragte fie mich in biefen Dingen um Rath, und ich ftartte ihre aufteimende Tugend durch Grunbe, burch Beifall und durch Zeichen meiner Uch: tung.

Erwarten Sie also geruhig die Entwikelung des Herzens und des Verstandes Ihrer Zöglinge, und bedenken Sie, daß wenn Sie sich übereiten, Sie dadurch statt beide vollkommener zu machen, nur das Werk der Natur verderben werben. Mit vieler Mahe und Kunst kann der Gartner wohl vor der gehörigen Jahrzeit einige Früchte zur Neis se bringen, aber diese Früchte taugen niemals etwas.

Leben Sie wohl, meine Tochter, in sechs Ta; gen reisen wir ab, bem himmel sei gedankt, und wir sind vor Freuden so auser uns, daß wir sast narrisch sind. Leben Sie wohl, liebes Kind, ich werbe auf den Sonnabend noch an Sie schreiben. Kussen Sie Dianen und Seraphine in meinem Nahmen.

Brief 16.

Der Graf von Rofeville an ben Baron.

In meinem lezten Briefe, lieber Baron, ben Sie in Reapel werden erhalten haben, schrieb ich Ih: nen, daß Stolinens heirath mit einem reichen Kausmanne richtig sei, und daß mein sunger Prinz, wels welcher ganzlich von einer Thorheit geheilet ift, die mir so viel Unruhe gemacht hatte, diese Nacht richt nur mit einer sehr geringen Ruhrung anhörte, aber seit dem ist alles sehr verandert, und Gie werden finden, welche Bekummernis ich habe fuhr len muffen!

Es find ohngefehr vier Monate, als ber Graf von Stralgi, aus den Provingen guruf fam, die er auf Befehl bes Pringen burchreifen mußte. Bir verglichen feine Dadrichten mit ben Rachrichten bes Baron von Gulbat und fanden, daß die beiben Reisende fich fast in iedem Duntte widersprechen. Der Dring, ber ben Baron von Gulbat wirflich Schatt, war febr geneigt, ihm vorzüglich ju glaus ben. Sich bente, wie fie, fagte ich gu ihm, ich habe die befte Meinung von bem Rarafter, und bem Berftande des herrn von Gulbat, aber ich habe ihn noch nicht auf die Probe gefegt, und fo fann ich mich irren , und bann ift es auch möglich, baß er mit ben beften Absichten falfch geurtheilt habe; bies ift eine Gache, bie genau unterfucht gut werden verdient, ba es überdies unumganglich nos thig ift, daß fie die Provingen, über welche vielleicht fie einft herrichen werden, von Grunde aus fent nen. -- Die foll ichs benn machen, um Licht in der Sache zu befommen - Getoft geben und die Wahrheit der Berichte, die man ihnen ges macht hat, prufen - Es ware mir lieb ju reifen und ich febe in ber That, bag ein Pring alles 2 8 felbst

felbit untersuchen muß, wenn er bie Babrbeit fen: nen lernen will - Unftrittig, aber benfen Gie auch babei, bag er nur bei wirflich wichtigen Gas den fich eine foiche Dube geben muß. Es ift un; moglich, daß er von allen Dingen burch fich felbft Mufflarung erhalten fann; Die fleinen Umftanbe find nicht fein Sach, in folden tonnte er fich nie einlaffen, ohne feinen Berftand ftumpf gu machen, und ohne bie grofen Gegenstande aus bem Ges fichte ju verlieren, bie ihn gu befchaftigen vers bienen, - Dich duntt, ein Pring muffe vor allen Dingen feine Minifter volltommen fennen, und hatte er feine Gelegenheit gehabt, ihre Stechtschaffenheit, und ihre Renniniffe ju prufen, fo muffe er fie boch wenigstene nur nach einem grunde lichen und unbefletten Rufe mablen - Gemis muß er in diefem Sache fich nicht nur nach dem of fentlichen Rufe richten , fonbern auch noch befonbe= re Untersuchungen anstellen. Er muß miffen, wie ber 2lbt Duguet es auch empfielt : "wie fie fich bis babin betragen, womit fie fich abgegeben, was -fie fur Berbindungen gehabt, wie fie ihr eigenes "Gut verwaltet, welches Unfehn fie in ihrer Ras "milie haben, welche Abfiehten fie bei Berforgung "ihrer Rinder gehabt, wie fie fich bei ubel erlange gen ober zweifelhaften Butern benommen, um foli "de burch Berbinbungen nicht mit ben ihrigen gu permifthen, mit welcher Genauigfeit fie bie Gehul: ben bezahlt, bie auf fie fielen, fie aber nicht ges ,madit

madet hatten, mit welcher Billiafeit fie bie Dros Beffe geendigt, die fie nicht vermeiden fonnten it. of. w. , Aber erwiderte der Pring, wie foll man es anfangen, um genau von allen biefen fleinen Umftanden unterrichtet zu werden? - Man muß in ber Stille verschiedenen Derfonen Die Gingiebung biefer Nachrichten auftragen, und Diefe nachher mit einander vergleichen. Erlauterungen von Thats fachen fann man überdies leicht erhalten, man barf nur fragen, und weber ben Rreunden noch ben Feinden ber Leute glauben, von melden man Rachricht einziehen will, noch benienigen, die auf eben dieselbe Stelle Unfpruch machen fonnen. -Dann konnte einem Dringen ber Wahrheit munfdrt und fuche, ein Rremid febr nuglich fein! - Gie werdens verbienen, um ihrer felbftwillen geliebt gu werben, fie werben es auch werben, ich habe ben Stolg, es gu glauben, und ich bin auch verfichert, daß ihre Freunde fo Schagbar fein werden, daß fie es verdienen, von einem großen Rurften um Rath gefragt zu werben; buten fie fich indeffen femals ein blindes Butrauen iemanden ju ichenken, fuchen Die ben Rath ber Freundschaft; fuchen Gie folde. aber prufen Gie ibn, und folgen Gie ihm nur nach genauer Drufung, benten Gie finte, bag ber tugenbhaftefte und flugfte fich irren fonne. Ens fchliesen Sie Sich alfo nie, ohne um Rath ju fra: gen, nehmen Gie feinen Rath on, ohne ihn reif: lich zu erwegen; und bas Berdienft ihres Freum: 005. bes sei auch welches es wolle, so lassen Sie sich nie durch ihn allein zu der Wahl der Personen, die Sie brauchen wollen, bestimmen. Es ist mögs lich, daß er vorgefaßte Meinungen habe, übel gerstimmt sei, kurz, er ist ia immer Mensch — kann einen Augenblik ungerecht sein.

Einige Beit, nach biefer Unterrebung fagte ber Chevalier von Murville mir, bag Mirandel, ber junge Raufmann Stolinen beirathen folte, fein Wort gurutgenommen, ohne fich über ben Grund feines Berfahrens auslaffen ju mollen, welches uns nach der Liebe, welche biefer junge Denfch fur Stolinen geauffert, febr feltfam portam. 3ch trug bem Chevalier Murville auf, noch einmal bie Dife he über fich zu nehmen, ihr einen andern Dann auszusuchen; er hatte ichon, antwortete er mir, an einen Menschen gedacht, ber igt von * * * ab: wesend fei, aber gewiß in zwei Monathen wieder juruttommen werbe. Den zweiten Tag barauf fchrieb mir ber Chevalier, daß Mirandel beftandig in ber Gegend bes Gees *** und ber Wohnung Stolinens fpagieren gehe, und bag er glaube, man tonne biefe Gache wohl wieder in den Bang bring gen. 3d gab ihm Bollmacht einige Berfuche ju machen, fie waren aber ohne Erfolg, und wir lief: fen biefen Beirathe Entwurf ganglich fahren. Den 6ften bes vorigen Monats fab der Pring ben Gra: fen' von Straigi des Morgens einige Mugenblife

und that ihm den Borfchlag, mit ihm auf die Jagd zu gehen.

Der Graf entschulbigte fich, unter einem, ich weiß nicht welchem Vorwante, und ging mit einer gewiffen Miene von Boreingenommenheit weg; bie mir auffiel; in dem Hugenblit, als wir abreifen wolten, fagte anan bem Pringen, bag ein alter Offizier, ben er herbeftelt, ba fei, und feine Bes fehle erwarte. Er tommt gu fpat, fagt ber Dring. Die Stunde Die ich ihm bestimmt hatte, ift vorbei. fagt ihm nur, daß ich in Begrifbin, auf die Saab Ju geben. Der arme Mann, fagte ich, er fchmeis delte fich, daß Gie bente bie Ergalung feiner Uns alufsfälle anhoren wurden , er wird barüber in Bers Aweiflung gerathen. - Aber es ift ia feine Schulde warum hat er bie Stunde verfaumt, Die ich ihm batte bestimmen laffen? - Er fann Ihnen ia ist Die Grunde feines Berfaumens nicht erflaren, und vielleicht hat er fehr gultige? Dun wohlan, fagte ber Dring, ein wenig verbruditch, man laffe ibm bereinkommen. Ginen Augenblif nachber faben wir einen ehrwurdigen Greiß hereintreten, mit ei, nem blaffen niedergeschlagenen Gefichte, und ben Urm in einer Binde,

Mein herr, sagte ber Pring, hat ihn denn ber herr von Sulbak nicht in meinem Nahmen ers sucht, sich um zehn Uhr hier einzusinden? — Bers zeihen sie, gnabiger herr, antwortete ber Offizier mit einem furchtsamen zitternden Tone. Demohnt geachtet

geachtet erwiderte ber Dring ift es ist faft Mittag. Diefe mit einem befehlenden und vorwerfenden Tos ne ausgesprochenen Worte machten biefen unglufits chen Greif, ber nie bei Sofe gemefen, und ben Gohn feines Beren igt jum erffenmale fah, fo ere ichrofen, daß er nicht antworten tonnte. Er fams melte einige abgebrochene Worte und fchlug die Mu: gen nieder; ich fah, bag er unvermogend war, von feinen Ungelegenheiten ist ju fprechen, und um ihm Reit ju geben, fich bon feiner Unrube ein wes nig zu erholen, naberte ich mich ihm: fie mohnen vieleicht weit vom Pglais, fagte ich ju ihm -21ch bas ift es nicht - ich bin aufgehalten wors ben - burch einen fleinen Bufall - Beichen Bufall? fragte ber Pring in einem leutfeligern Tos ne - Ein Bufall - ber nicht verdient - Es war - weil - ich biefen Morgen ben Urm ger: brach. Simmel, rief ber Dring, biefen Morgen! Und fie find gefommen - und bleiben fteben, ba fie fich boch taum aufrecht erhalten tonnen! - Gobald der Pring bies gefagt hatte, gog er eilfertig einen Lehnstuhl herbei, nahm ben Miten freundlich bei ber Sand, und nothigte ihn, fich niebergufegen. Wie, ich! fagte ber Offizier, benten fie bas wohl, anabiger Berr! - fegen fie fich, unterbrach ihn ber Pring, und nothigte ihn jum Gigen, und hielt fets feine Sand - 21ch gnadiger Gerr, welche Enade! - welche Gnade! - Der Offizier konnte nichts mehr bers ausi

ausbringen, feine Thranen erftitten feine Borte, - Mun, erwiederte der Dring, wundern fie fich benn, bag fie Denfchlichkeit bei mir finden? -Ach, anadiger Berr, biefer Augenblik entschäbigt mich fur vierzig unglutsvolle Jahre! - Sier wifchte fich ber Pring Die Augen, Die voll Thranen fanden, und fagte nach einem Stillichweigen von einigen Hugenbiffen : es ift unmöglich, baß fie mir heute ihre Gaden vortragen tonnen, fie fühlen gu viel Ochmers, und mich felbften frante es auferft. daß fie gefommen find - Gnabiger herr, ich wols te bei ihnen fur meinen Gohn eine Bittidrift übers' geben. - Geben fie mir ihre Bittschrift, und rechnen fie auf meinen thatigen Beiftanb, und auf mein warmes Theilnehmen - Der Alte, ber gu gerührt mar, als bag er hatte antworten tonnen, pon feine Btrefchrift aus ber Tafche, and fie bem Pringen, und ftand auf, fich zu entfernen. 2016 ber Dring fah, daß er gitterte, und mit Dabe gehen tonnte, fagte er ihn unter ben 21rm, und führte ihn fo bis an bie Thur, obgleich ber Alte gerührt und unruhig über die Gnabe bes Dringens, bie Sulfe, die biefer ihm anbot, nicht ohne einigen Widerstand annahm, fich fanfte und vor Freude weinend los wand, und fein Erftaunen und Er: fenntlichkeit burch wiederholte Musrufungen bezeuse 2618 er weg war, fagte ich, nun gnabiger Berr, glauben Gie, baf er gu entschuldigen mar, baß er fich nicht zu ber von ihnen bestimmten Zeit eins

einfand? Gereut es ihnen igt, ihre Sagb aufges ichoben ju haben? - Gott! diefer Unglutliche, ber ohngeachtet ber Schmerzen, bie er empfand, boch fam - Satte iche abgeschlagen, ihn anzuhöt ren, wie gros wurde fein Rummer gewesen fein ! Stehen-fie alfo niemals an, ihre Bergnugungen ber Menschlichkeit aufzuopfern, ober mich richtie ger auszudrutten, hangen fie fich nie fo feft an ein Bergnugen , bag die Aufopferung beffelben ihnen wirtlich beichwerlich icheine. Gie follen nichts leidenschaftlich lieben, als Tugend und Ruhm. -Wie febr reut es mich nicht, bag ich biefen alten Greiß querft mit einer Ralte empfing, Die ihm fo viel Rummer zu machen schien! - In ber That haben fie ihn fehr furchtfam gemacht. Mann, ber vierzig Jahre bem Staat tapfer biente, biefer Mann, ber mit ruhmmurbigen Buns ben ftats mit taltem Blute Gefahr und Reind fab, Diefer tapfere und ehrwurdige Greiß gitterte vor ihnen , vor einem Rinde von fechgehn Sahren! -Sagen fie mir, ghabiger Berr, macht es fie folg, bergleichen Bewegungen erregen ju tonnen? -Das Gegentheil, ich fuble mich erniedrigt, und es ichmerzt mich auserordentlich. Sich fühle es, baß biefer Mann mich fur unempfindlich, hart, und herrschfüchtig hielte, weil er unruhig murde, und fo leicht aus ber Saffung tam. - Er feste bei ihs nen ben unvernünftigen Stolz boraus, ber Tirans

nen eigen ift - Er glaubte nicht einmal, bag ein gebrochener Urm fein Berweilen bei ihnen entichuls bigen tonne, er magte es nicht einmal, bavon au reben , und nannte bies Unglut nur einen fleinen Bufall. - Er glaubte, daß fie die niebrige Rlaffe ber Menfchen nur als Wefen einer weit geringern Birt anfahen. Er tannte gwar bas 2lbgeschmafte einer folden Meinung, aber er beburfte ihres Beis fandes, und bebte; - Biele Furften find einfals tig genug, fich innerlich bruber gu freuen, bag fie Diefe fnechtische Furcht einfloffen tonnen; fie wiffen nicht, baß biefe Furcht ftats von Berachtung und Widerwillen begleitet ift. Stoly, Berachtung, Gi: genfinn, Laune, wenn fie mit ber Gemalt vereinigt find, tonnen fich furchtbar machen, und Sclaven erzeugen, die fich burch ben Sag fur ihre Ernies brigung rachen; aber nur bie Tugend allein floge Chrfurcht ein, nur ihr wird aufrichtig gehulbigt. Erinnern fie fich ftete, gnadiger Berr, ihres fchom ften Titels, ihrer erften Burbe, vergeffen fie nie, daß fie Denich find, und daß fie nie einen Dens fchen erniedrigen tonnen, ohne fich felbft berabzus wurdigen. Der Dring geftand meiner Rede Bahr, beit gu, fprach barauf von bem Alten, und fugte bingu: feine Gache mag nun gu Stande tommen ober nicht, fo foll boch diefer gute Dann nicht umfonft mit feinem gebrochenen Urm zu mir getoms men fein , benn morgen fruh foll er bas erfte Bier: teliahr eines Sahrgehalts haben, bas ich ihm auf feine Dritter Theil.

feine Lebenszeit geben will ; bann will ich ihn frat gen, warum er von mir eine fo feltsame Deinung gehabt, benn ich habe boch warlich nichts gethan, welches mich in ben Ruf bringen tonnte, als wenn ich abgeschmatt handelte - Das ift mahr, erwie berte ich, aber biefer Dann ift nie bei Sofe get wefen, ale um bei Rammerdienern um Garfprache au betteln, ober Minifter anzufleben, Die oft eine finftere Diene, oft Laune haben, Bielleicht ift er von beiben abgewiesen, vielleicht ihm von beiben übel begegnet worden, und fo hat er vielleicht bars aus ben Schluß gezogen, baß Gewalt und Unfehen bart, ungerecht und ftoly machen, und bag bie Bers ren aller biefer Leute, noch weit unleiblicher, weit weniger menschlich fein muffen. - Es ift aber boch traurig, bag ein Furft die Liebe von einem Theil feiner Unterthanen verliert, weil feine Die nifter Laune haben, ober grob und vedantifch find! - Gluflichermeife, erwiederte ich, ift biefes Uebel nicht ohne Gulfemittel - Sier fragte man ben Pringen, ob er noch Willens fet, auf die Jagd ju gehen; ob es gleich fpat mar, fo schien er boch, es ju wunschen , ich willigte barein , und verficherte . daß wenn er Luft habe, wir fogar bis in die Dacht verweilen wollten. Der Pring machte fich biefe Erlaubniß zu Muge, ba die Dacht einbrach, als wir noch feche Deilen von ** entfernt waren. Sich ftelte barauf bem Pringen vor, feine Bagen git suchen; in dem Augenblite, wo wir in bites Solk

traten , baumte fich bas Dferb eines ber Stallmeis fter bes Pringen, und ichlug über. Der Pring und ich, wir fliegen ab, und fanben ben fungen Mann unter dem Pferd liegen; man half und ibn aufrichten; er war gang voll Blut und gefährlich verwundet, vorzüglich am Ropfe. Der Pring, der biefen jungen Menschen vorzüglich liebte, war um befto gerühtter. Dan fchiete einen Difenier ab, bie Wagen zu holen. Der Bermundete aber, ber fich nicht entichlieffen konnte, feche Deilen in bemi Buftande ju machen, erinnerte fich, bag ber Graf bon Stralgi ein Ochloß in diefer Begend habe, woi bon wir nicht fehr weit ab fein tonnten, und bat ben Dringen, ibn babin bringen zu laffen. Giner bon ben Difeniers fagte, daß er ben Weg nach Diefem Schloffe miffe, und bag es nicht eine Bieri telmeile von dem Solze entfernt fei, wo wir und befanben. Er fügte noch hingu, baß, ba bas Schloß nur zwei Deilen von bem Stadtgen *** entfernt fei, fo murbe es bem Bermundeten meder an einem Argte , noch an einem Bunbargte fehlen: Der Pring wolte aus einem Mitleiden, welches ich billigte, ben Bermundeten bis nach bem Chlofe fe begleiten , um ihn felbft ben Leuten bes Grafens von Stralgi gu empfelen. Bir tamen um feche Uhr im Chloffe an, und es war ichon fehr buntel. Einige Leute des Grafens fagten uns, daß ihr Beir gu Baufe fei, bies feste uns in Bermunberung, benn er hatte diefen Morgen verfichert, bag er ben S 2 ganzen

ras

ng

11 ,

1118

vis

ges

(l)e

ne

er

eit

ars

en

ers

eit

er

ms

Ris

0!

bel

en

zu

68

e,

cht

efe

ils

ich

311

old

as

gangen Tag in *** michtige Geldafte babe. Das gange Schloß war inbeffen in Unrube, einige Leut te liefen ihren herrn zu suchen, andere ichienen über unfere Fragen verlegen, und antworteten uns zweideutig. Unfer gahlreiches Gefolge fullte Die Bimmer ; icon hatten wir ben Rranten in ein bes quemes Zimmer niedergelegt, und verlieffen ibn . um nach unfern Bagen ju geben, und muften ime mer noch nicht, ob ber Graf von Stralgi abmefend fei, ober ob er fich in feinem Schloffe verborgen halte, ale wir ihn endlich, wie wis über einen gros fen Gaal gingen, jum Borichein tommen fahen. Er naberte fich uns mit einer fo verftorten Diene in feinem gangen Gefichte lag fo etwas finfteres, und eine fo auferordentliche Bewegung, bag ber Dring und ich, beide gleich erschrofen und erftaus nend und mit einer Urt von Entfegen anfaben. Der Graf ftammelte einige Entschuldigungen ber Die ich nicht verftand. Der Pring heftete feine 2lus gen auf ihn, und fah ihn ftarr an, ohne ihn ans guhoren, und fagte endlich lachelnd gu ihm: foite ich fie iemals wieder besuchen, fo werde ich meis nen Zeitpuntt beffer gu ermablen wiffen. Graf errothete, und wolte vergebens feine grofe Bermirrung verbergen. Der Pring veranderte bas Geiprach, empfahl ihm feinen Stallmeifter, und that darauf einige Schritte, um heraus ju geben, In Diefem Mugenblite horten wir ein durchdringens bes Gefchrei, wir alle fuhren gufammen, ber Pring blieb

blich fteben, ber Graf gitterte, naherte fich, auffer fich, einer Thure, die mit Beftigteit aufgestoffen warb. - Ein Engel, eine himmlische gottliche Ges falt, furg, Stoline erichien, fturgte ins Bimmer, warf fich zu den Fuffen bes Pringen, und hob ihre ausgestretten Sande gegen ihn auf: "o gnabiger "berr ,, fchrie fie, fie die vormale meine Familie maus bem Elende, aus bem Rachen bes Todes priffen, geruhen fie, mir bas ichazbarfte aller Gus oter ju erhalten! - Retten fie meine Chre!, -Beruhigen fie fich, unterbrach fie ber Dring, und glauben fie, baß Unschuld und Schonheit nie vers geblich meinen Beiftand angefleht haben - Bei Diefen Worten ergrif er mit Entzuten Stolinens beide Urme, bob fie auf, und nahm fie bei ber Sand, ale wenn er befürchtete, fie modte fich entfernen, ober man mochte fie ihm entreiffen. Bus thend tehrte er fich um, feine Hugen fuchten ben Grafen von Stralgi, aber er fuchte ihn vergeblich ich felbft hatte feine Blucht begunftigt - 3ch gab bem gangen uns umgebenben Gefolge ein Beichen, mich mit bem Pringen allein ju laffen, und als wir ohne Zeugen waren; fagte ich zu ihm: nun gnabiger herr, was fur einen Entichlug werben fie nun faffen ? - Dun erwiberte er, bas tonnen fie leicht rathen, ich will Stolinen babin bringen, wo fie ju fein munichen wirb. Diefe Worte fprach er mit einem Zon aus, ben er noch nie gegen mich angenommen batte, Sch fah, daß eine ftarfere Ø 3 Se.

as

us

er

ie

es

ns

nd

en

00

n.

ne

ŝ,

er

us

n.

r,

us

115

te

eis

er

Se

as

nd

n.

ns

113

eb

Bethe

Bewalt als die meinige mir in diesem Augenblite mein ganges Unfeben entrif, und bag ber Dring fich felbft diele unabhangige Diene gab, um mir Die Luft zu benehmen, mich feinen Abfichten zu wiberfegen. 3ch mar überzeugt, baß Gemalt ibn aufbringen, und daß er Dachficht und Gite mis: brauchen wurde, ich that bemnach, als muffe ich gar nicht, was in feinem Bergen vorging, und fagte mit einer einfaltigen und gutherzigen Diene, Die ihn verwirrte: wirflich, es ift ihrer wurdig. gnabiger Berr, Stolinen nach einem fichern und auftandigen Ort ju fuhren; aber laffen fie und vor: her ihre Geschichte horen. Das junge Dabchen errothete bei biefen Worten, und vergoß einige Thranen, fie ergablte und: "ber Graf von Strale all als er einft aus bem Garten bes Chevalier "bon Murville getommen, fei ihr nebit ihrer Muts ster begeanet, als fie im Relbe fpagiren gegangen : ger habe ihr verschiedene Briefe geschrieben, fie habe aber nur ben erften gelefen, und bie andern alle "unerbrochen gurutgeschift; endlich habe er aber biefe "vergeblichen Berfolgungen ganglich eingeftellt. Dies "fen Morgen, fuhr fie fort, war ich wie gewohns "lich, mit Tages Unbruch aufgestanden; taum mar "ich aus bem Bette, als eine alte Dagt in mein "Zimmer tam, und mir fagte: bag eine unferer "Nachbarinnen, ber ich vorzüglich gut bin, mich "bitten laffe, boch fogleich ju ihr ju tommen; ich ging mit der Dagb aus, welches ich fchon einiger mal

"mal gethan, weil meine Mutter in biefe Elenbe "bas größte Zutrauen fezte; wir gingen burch einen "grofen Baumgarten, und befanden uns in einer "Allee von Ulmen, an beffen Ende ich einen Bas "gen halten fah, worüber ich erschraf, denn biefer "Ort wird fehr wenig betreten, ich molte einen "andern Beg nehmen, aber bie Dagb fagte mir, andaß biefer Bagen bem Pringen gehore, ber an ben Ufern bes Sees fpagieren gehe.,, hielte Stoline inn, und errothete fart, (bas Stillschweigen bauerte einige Mugenblife). Dun, erwiderte der Pring, mit einer gitternden Stimme, fie glaubten alfo, bag mir biefer Bagen gebore? -Sa, gnadiger herr, und - und ich nahm feinen andern Deg - ach Stoline, mare ich ba gewefen ! - ich murde fie vor ber ichandlichen Beleibigung gefichert haben - Dun, unterbrach ich, es mar ber Graf von Stralgi? - "Dein, gnabiger Berr, "es waren die niedertrachtigen Abgeschiften, fie er: "griffen mid, und festen mid mit ber fchanblichen "Dagt, die mir ben Ropf mit einem Tuch umwi: "felte, fo bag ich weder feben noch fchreien tounte, "in den Bagen. Man brachte mich in bas Schloß "fperrte mich in ein Simmer ein, und eine Stung "be vor ber Untunft des Pringen fah ich ben Gra: "fen Stralgi hereintreten ; nachdem er umfonft alles "angewandt hatte mid ju verführen , Berfprechuns "gen, Betheurungen , Bitten, fo wolte er eben 3, Wewalt brauchen, ale er ein grofes Geraufche von "Pfer: G 4

A SANCES

itite

ring

mir

zu

ihn

1118:

ich

und

ene,

dig,

und

vor:

nige

trals

alier

tuts

jen;

alle

Dies

ohns

war

nein

erer

mich

ich

riges

mal

"Dferben und Wagen borte, man flopfte gu afeis cher Zeit an ber Thur , und brachte ibm die Rach: "richt von ber Untunft bes Dringen - Maturlich "mertte er bie Rreube, Die biefe Machricht in mir erregte, feine Buth ward farter; nach langer "Unentschloffenbeit verließ er mich, und schloß mich "in dem Zimmer ein, wo ich war. Raum war er "weg, als ich ans Fenfter ging, ich ofnete es, und "fprang ohne mich zu bebenten herunter, ich fiel auf bas Gras, und befand mich in einem fleinen "Garten, beffen Thur offen mar, ich ging aus bem? "felben, und tam in ben Ochloghof; bort begege "nete ich einigen von ben Diteniers bes Pringen', "ich bat fie, mich zurechte ju weifen, und fie brache "ten mich bis an Die Thur biefes Bimmers. -. Alls bie gefährliche Stoline ihre Ergalung geendigt, rief id): o mein Gott, ju welchen fdretligen Muss Schweifungen tonnen Leidenschaften nicht verleiten! - Deld' ein Glut fur fie gnabiger Berr, bag fie bie Unfchuld aus ben Sanden bes Lafters reiffen tonnten! - Mber es ift fieben Uhr, laffen fie uns feine Beit verlieren, Stoline ift gewis auferft unges bultig, fich wieder in ben Urmen ihres Baters und ihrer Mutter ju befinden . . . Bei biefen Bor: ten ftrefte bas junge Madgen weinend ihre Sande nach dem Pringen aus, und flehte ihn an, fie noch an diefem Abend ju ihren Heltern bringen ju lafe fen. 3d werde fie felbft dabin bringen, antwortes te ber Dring lebhaft; 3ch febe es ein, unterbrach ich ihn,

ibn, daß fie in die Berfuchung gerathen muffen, Diefen rechtschaffenen Leuten felbft eine Tochten wies ber gu bringen, die ihnen fo lieb fein muß aber bies fe Gefchichte wird Auffehen machen. - Dan wird erfahren, daß Stoline entführt gewesen. Das Dus blifum ift nur gar ju geneigt, felbft die unschuldigs ften Sandlungen in einem falfchen Lichte porzuftels len , erfahrt man nun , daß fie felbft Stolinen ju ihrem Bater gurutgebracht haben, wollen fie bant wohl glauben, baß fich mehr als einer finden wirb, Der entweder aus Dummheit oder aus Bosheit ben Erretter mit bem Entführer vermengen wirb; mein Rath mare alfo: Stolinen unter bem Ochuze bes inngen Gulbate gurutbringen gu laffen ; mein eine faltiges , offenes , jutrauliches Betragen batte ben Pringen entwafnet, und ihm ganglich die Luft bes nommen, mir ju trogen, fo, bag er mich gelaffen anhorte. Indeffen ftellte er mir vor, bag bas Saus des Mexis Stegen nur brei Deilen vom Schloffe fei, und bag wir alfo, wenn wir Gtolinen bahin führten, unfere Unfunft in . . . bochs ftens nur um eine Stunde verlangern murben. Sich machte die Unmerfung, bag biefer Itmftand ges gen meine vorhin ermahnte Beforgniffe nichts hel: fe, und ber Pring ergab fich. Bir gaben Stos linen einen Bagen, und ju ihrer Bedefung ben herrn von Gulbat, reiften ab, und tamen um halb zehn Uhr Abends in * * an. 3ch fagte bem Dringen gleich jum poraus, bag ich felbft gu feinem Safer

fei:

ich:

lich

nic

ger

id

er

und

fiel

ien

ms

eg:

1117

ich:

- 59

gt,

165

n !

fie

en

ns

ges

nd

or:

ibe

och

afs

tes

ich

m,

Bater geben, und ihm einen getreuen Bericht pon unferer Begebenheit machen murbe. Dach Berlauf einer halben Stunde fam ich wieder gu: Mun, fragte mich ber Pring, was benft mein Bater, bon bem Betragen bes Grafen von Strale gi? Er mufte fcon alles, antwortete ich, biefer une glutliche junge Menfch, als er aus bem Schloffe entfprungen war , ging angenbliflich ju feinem Dheim, und befannte ihm alles. Der legtere hat fich ju ben Ruffen bes Fürften, ihres herrn Bar tere geworfen, und ihn um Gnade angefleht -Und was hat mein Bater gefagt? - Er trage es ihnen auf, gnabiger Bert, Die Gtrafe bes Schulbis gen zu beftimmen - Mir! - Ja gnadiger Berr, benn weil fie beffer als iemand von allen Umftans ben biefes Borfalls unterrichtet maren, fo maren fie auch im Stande, bierinn ein billiges Urtheil au fallen. Gie feben von felbft leicht ein, anabis ger Berr, fuhr ich fort, bag ber Rurft ihr Berr Bater bei Diefer Gelegenheit ihren Berftand und ihre Gerechtigteit erforichen will, und daß, wenn fie ein gu firenges Urtheil fallen folten. - Der Graf Strafgi verdient inbeffen beftraft zu merden -Sa ohnftrittig, aber erinnem fie fich bes Grundfa: ges, ber ihnen fo fehr gefiel, als fie ihn lafen :

"Es liegt in bem Saffe *) so etwas nieder, ptrachtiges, bas eine grose Gele nicht ausstehen "tann.

^{*)} Institution d'un prince par l'Abbe Duguet.

"fann. Ein Fürst muß bisweilen bestrafen, wenn
"er barzu gezwungen ist, aber er straft wie die
"Geseze, ohne Bitterteit, ohne Bosheit, und obs
"ne sich dem Bergnügen der Nache zu überlassen;
"er hat kein andres Intereste, als das Interesse
"bes Publikums, und er läßt in sein herz keinen
"heimlichen Widerwillen kommen, der die Nuhe
"desselben stöhrt, und die Gute und Nechtschaffen,
"heit zerrüttet.

Rury, Dring, fuhr ich fort, benten Gie bar: über nach, in zwei Tagen werben fie ihre Unts wort geben. 2016 biefer Termin verfloffen, fagte ber Pring, die Jugend bes Grafen Stralgi bente ich, verdient Nachficht, man muß ihn deucht mir nicht unglutiich machen, fonbern ihn zu beffern fu: chen; meine Deinung ware bemnach, ihn nur auf ein Sahr vom Sofe ju verweisen, und ich munich: te, bag mein Bater felbft bie Gnabe haben mochte, ihn ju fich fommen ju laffen, um ihm bies Urtheif felbit bekannt ju machen, mit dem Bufage : bag wenn er wirflich feine Gitten anbere, Das Anbenten an Diefen Sehler ihm nicht in Erlangung irgend eines Doftens, ju welchem fein Stand ihn geschift mas che, hinderlich fein folle, wenn nur feine Huffuh: rung tein neues Sinberniß im Beg lege. Glau: ben Gie, feste ber Pring errothend bingu, daß in Diefes Urtheil fich Bitterfeit ober Rachgirbe ger mifcht habe? Dein, antwortete ich, man tonnte vielmehr fagen, daß fie bie Dachficht und die Gute

dit

dh

u:

als

me

ffe

mat

as

es bis

y,

115

en eil

bis

rr

nb

nn

er

fa:

ere

en

n.

gu weit getrieben hatten; ber Grund aber aus mels chem fie es gethan, macht ihnen Ehre, und bes meißt ein feines Gefühl, welches gewis ihren Seren Bater bewegen wird , ihr Urtheil gu beftatis gen - Sich tonnte um befto mehr ben Dringen megen feiner Daffigung loben, ta er mir ben Zag nach biefer Gelegenheit bekannte, daß er heftig vers liebt fei. Bei fechzehn und einem halben Sahre ift Diefes Gefühl beunruhigend. 3ch war ungewiß, was ich thun folte, ale ich erfuhr, baß Miranbel, Diefer junge Raufmann, ber Stolinen hatte beiras then follen, fein Unfuchen wieder erneuere ; er ger fand es, daß ber Graf von Stralgi ihn bon feinent Entichluß abzubringen gefucht, indem er ihm die Gnade bes Pringen fur die Familie des Alleris Stezen als verdachtig vorgestellt.

Da aber die Entsuhrungsgeschichte, indem sie ihn des Gegentheils übersührte, seine ganze Liebe wieder erneuerte, so wolte ich die Heirath beschleu; nigen; allein Stoline selbst legte Hindernisse in den Weg, und weigerte sich entschlossen, ohnges achtet der Bitten ihres Vaters, dem Liebhaber zu vergeben, den Liebe und Neue wieder zu ihr führten. Ich wuste nicht, was ich von diesem Wider, stande denken solte, als der Prinz eines Morgens in meine Stude kam, mir selbst das erklärte, was ich nur dunkel argwohnte. Er hielt einen offenen Brief in der Hand, er schien sehr bewegt, und Zorn und Unwillen waren auf seinem Gesichte abgemalt.

Sich habe ihnen verfprochen, fagte er, ihnen nichts au verheelen , hier hab ich eben einen Brief erhat: ten, lefen fie ibn. 3ch nahm bas Blat, es war ein Brief von Stolinen, ber fehr ruhrend war; fie befchwur barinn ben Pringen, ihren Befchuger ihren Wohlthater, ihre einzige Stuze auf ber Welt, fie ju vertheibigen, bei ben Berfol= gungen eines eben fo graufamen als leichtfinnigen Dannes, ber, nachbem er fie ausgeschlagen, und verleumbet, endlich fie ohngeachtet bes gerechten Widerwillens, ben fie wider ihn habe, heirathen wolle - Enabiger herr, fagte ich, als ich biefen Brief gelefen, wie ich febe, fo ift es Stoline, der man Leichtsinnigfeit borwerfen fann, benn bor eia nigen Monathen hatte fie aus freien Billen in eine Beirath gewilligt, Die fie ist ausschlagt - Es fet nun wie ihm wolle, unterbrach mich ber Pring. ich werbe nicht zugeben, daß man ihr Gewalt ans thue - Dun, wen glaubten fie benn wohl, fahig . Gewalt ju gebrauchen? - Aber - ihre Mels tern - Ja, bies will fie Stoline überreben, aber fie hintergeht fie - Gie! - hintergehen! -Glauben fie ihr mehr, ale mir? - 2(ber was folte fie bagu bewegen? - Gie hat ben Gindrut gefeben, ben fie auf fie gemacht, biefe Enthefung hat ihr ben Ropf verrutt, und bies macht, baf fie ist den Liebhaber verachtet, ben fie vormals liebte -Welche Thorheit! - Glauben fie - 3ch fage ih: nen da nichte neues, ihr Prief fagt is beutlich ges 初出多点

els

es

11

is

11

g

(E

,

15

25

e

\$

e

e

ı

fing , baf fie feinen lieben fann, als ibren Grret. ter, ihre einzige Stuge auf ber Welt. -26ch gnabiger Bert, fie haben ben Grafen von Gralgi mit ber Bermeifung beftraft, weil er bie Unichulb verfahren wolte! - Aber melde Strafe werden fie fich felbft auflegen? - Die fo? -Cie haben fie verfihrt, bies junge Dabgen, ba fie ihr die Empfindung zeigten , die fie auf Brrmet ge verführt! Gie haben ihr ihre Bernunft , ihre Zus gend geraubt - Gie magte es wiber Wiffen ihrer Meltern an fie ju fchreiben! - Ja mas fage ich? ilm nur einen Bermand ju haben, fie um Sulfe anzuneben, bedient fie fich ber ftrafbarften Lugen. fie verlaumbet ihren Bater, Schilbert ibn, ohne fich ein Gewiffen baraus ju machen, ale einen Tirant nen, um fich ihnen unter bem intreffanten Bilbe : eines Opfers barguftellen! Trug berricht nun in Diefer fonft fo reinen Cele, und bis ift ihr Wert! -Cind fie aber benn auch gewis überzeugt , bag man fie wirtlich nicht gwingen wolle, biefen Dann gu Beirathen? - Davon tonnen fie fich leicht felbit abergengen, fchiten fie nur zu Mirandel, er wohnt nicht weit vom Schloffe, und man wird ihnen far gen , daß er in diefer Dacht nach Frankreich , feinem Materlande abgereifet fet. Ja was noch mehr ift, Mieris Stegen bat gar feinen Grund, in Diefer Cache ben Meigungen feiner Tochter Gemalt angus thun, benn mit bem Brautschaze, welchen ihn ber Sarff, ihr Berr Bater, gibt, tann er ficher recht

nen, fie anftanbig ju verheirathen. Der Pring, ber nicht mufte, mas er fagen folte, fchlug bei bies fen Borten feufgend bie Mugen nieber - Gie führ fen, fuhr ich fort, Die Fotgen ihrer Berirrung, es ift aber nicht genng , feine Sehler gu ertennen , man mus fie auch gut machen - Das foll ich benn thun, unterbrach mich ber Pring unrubia? fich von einer Thorheit beilen, Die fie erniedrigt? 21th, ich fann barüber feufgen, aber fie beilen -Sind fie es, ber fo redet? Gie der Gobn, eines grofen Fürften, fie, gebohren, Denfchen gu beberrs fchen , fie tonnen nicht über bie fchwachfte aller Ems pfindungen fiegen! Konnen fie auch wohl überdies für eine Derfon, Die fie nur zwei bie breimal im ihrem Leben gefehen, bas wirflich empfinden, mas man Leibenschaft nennt? - Dies tit ichen genug, fie zu lieben - Und ihr Bild fcwebt ichon von Rindheit auf vor meiner Gele - Dun wolan, was haben fie ben fur Sofnungen? Bollen fie bie Berführung vollenden; fie ins Berberben fiargen ? - Sich Schaubere gurut bet biefem Gedanken! -Mun, fo fuchen fie fich gut gerftreuen - Sich fanne es nicht - Ich will Ihnen ein Mittel vorschlar gen ; in einigen Monathen follen wir auf Reifen gehen, laffen fie uns gleich abreifen. Der Pring bachte bei biefem Worte ein wenig nach, gab mir barauf Die Sand: ich bine gufrieden, fagte er, ber einzige Eroft, ben ich noch ju fuhlen fabig bin, iff, daß ich ihnen zeige, daß ich ohnerachter meiner Schwady.

Schwachheit, bod ihrer Sochachtung nicht unmurs big bin - Gie entguffen mich , rief ich , ohne mich indes in Wermunderung ju fegen; eine Empfindung, bie ihrer Pflicht entgegen ftreitet, wird mich nie ber unruhigen tonnen; weil ich überzeugt bin, fie mere ben folche ftats befiegen; aber fie muffen Stolinen antivorten, um fie ihres Schuges ju verfichern, und ihr zu verfprechen , baß man zu teiner Beirath iemals ihrem Bergen Gewalt anthun folle. Der Pring entzutt über bie ihm gegebene Erlaubnis, brufte mir Die Sand, und fegte fich fogleich bin. on fie ju fdreiben. Dir mar es febr lieb, bag er gleich auf ber Stelle ichrieb, überzeugt, bag in ber Stimmung, in welcher er ist war, fein Brief gewis fo fein wurde, als ich ihn wunschte, und wirelich, da er mich bat, ihn zu lefen, fand ich ihn fo einfach , ale ich ihn felbft nur batte biftiren Den Tag darauf ward die Abreife des Fannen. Dringen offentlich befannt gemacht, in zwei Zagent werben wir abgeben, und eben bie Provingen burchs reifen, Die ber Berr von Gulbat und ber Graf Strali auf Defehl des Pringen burdreifen mußis ten. Bir werden felbft bie Bahrheit ber Sachen prufen, bie in ihren Huffagen enthalten find. Wir merben incognito und nur mit einem fleinen Ge. folge reifen ; ber Pring rechnet in brei Monathen wieder in * * ju fein, aber unfere Ubwefenheit wird weit langer bauern. In meinem folgenden Briefe werde ich Ihnen bas llebrige meines Ents wurfs